

www.BibleForChildren.org

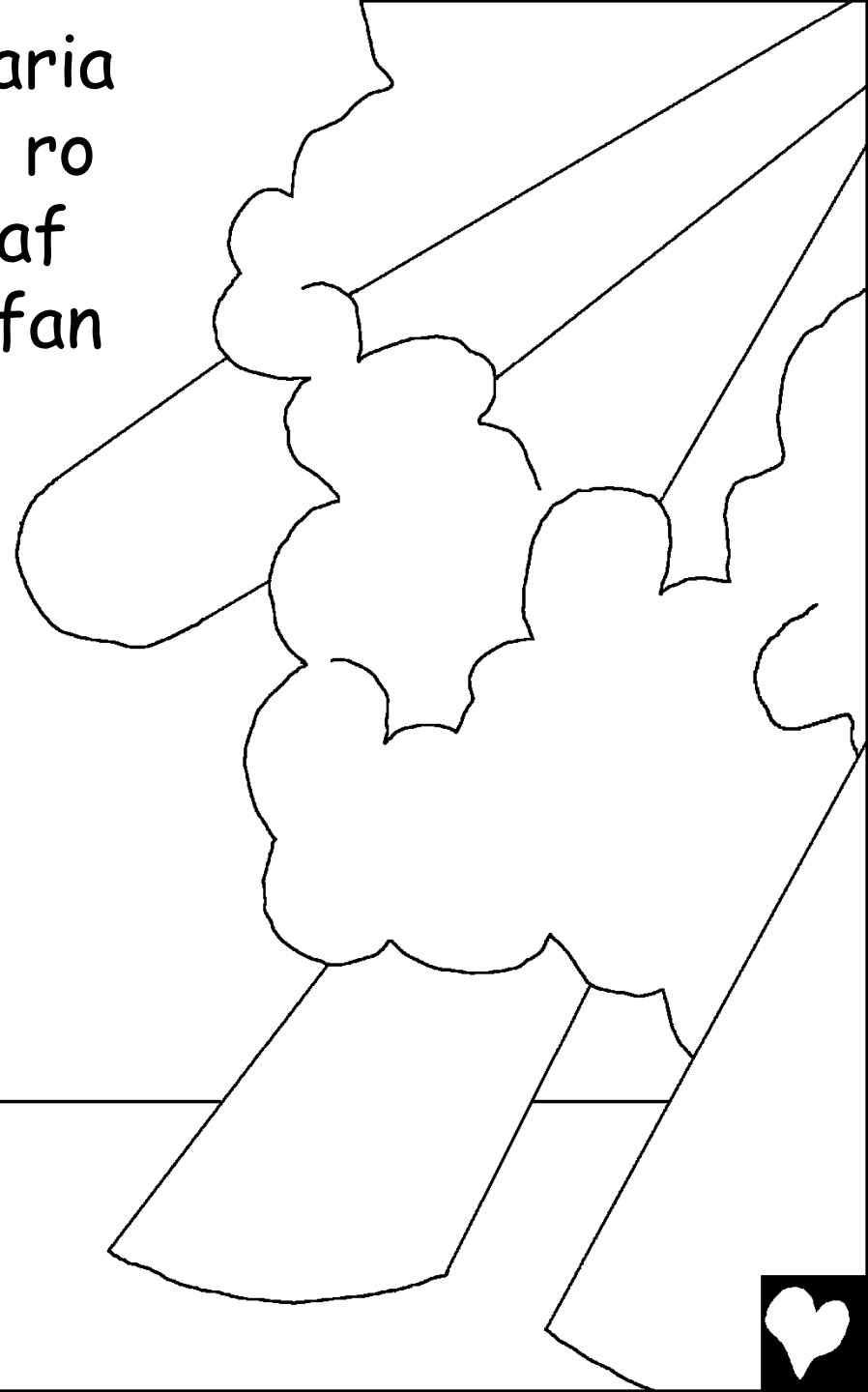
Matius 1



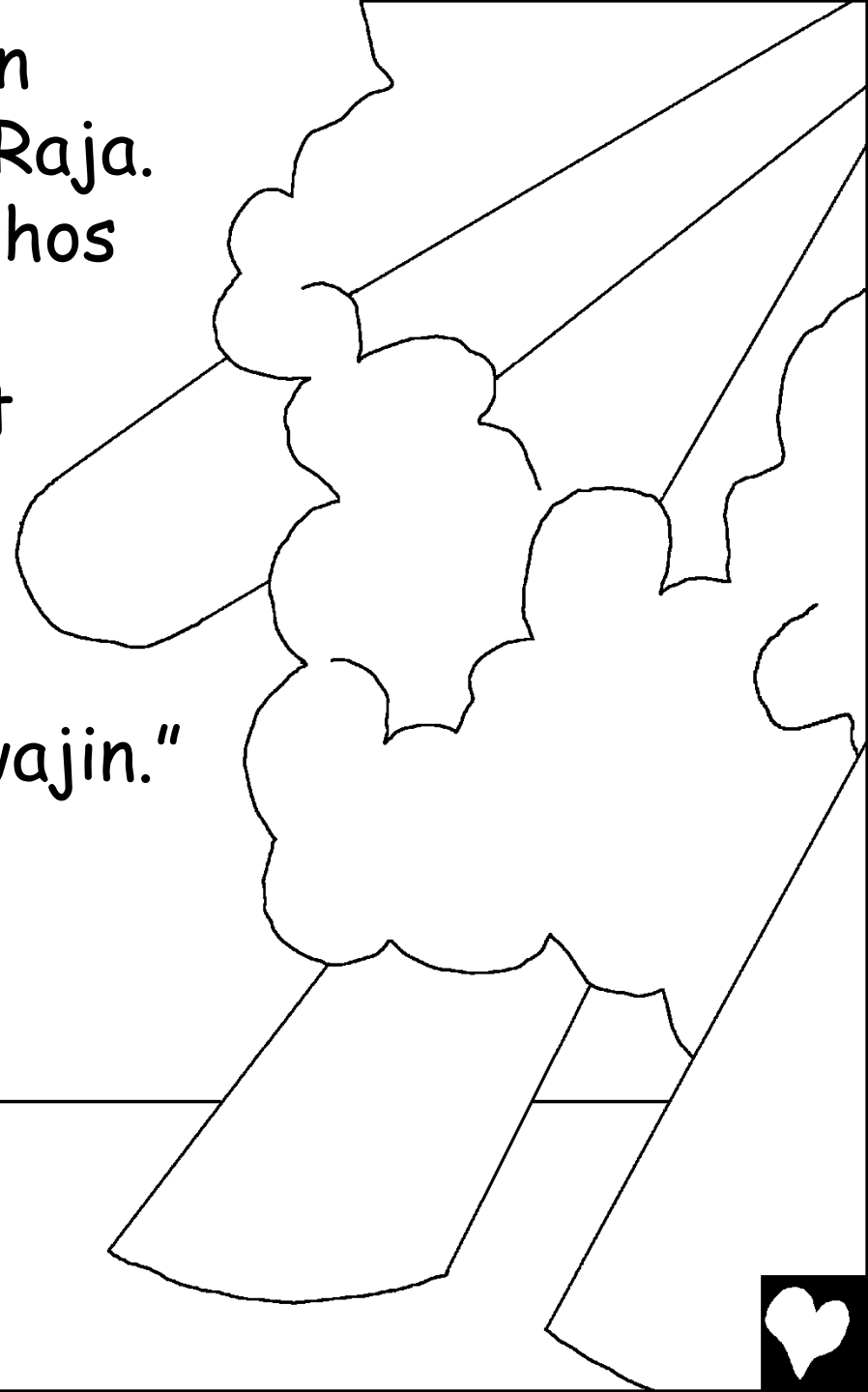
Elisabet mhaf snyi trion ntamam oh. Tna Allah ybis malaikat ro masom Gabriel reto mamot' remo sau ro masom Nazaret, mam provinsi ro Galilea. Ybis yawe mamomo ku ro ano sau masom Maria. Au fo wase bo mjin msya raa sme fares. Tna raa sait yasom Yusuf yawe kbe yoo au. Ait retait kube ro raja Daud.



Tna malaikat refo mawe k' Maria
mawe, "Waa ma. Allah yno bo ro
moof k'nyõ. Yawe nyõ kbe nhaf
tna nabe Ku sme sait. Kbe nafan
Ku Ait yasom Yesus. Ku anyõ
retait kbe yamo Raa ro yase.
Meen raa mkyas Ait mawe
Ait tait Ku ro Allah yare.
Allah tait yase toni."



"Tuhan Allah kbe yno re meen
Yesus yase ybo raa wAit yfi Raja.
Kbe yase ybo raa wAit yfi hohos
rAit raja Daud tii hre mam
ambar tahta tna ybo raa wait
mnan fetto ye. Yesus kbe
yamo Raja ybo raa mana ro
Yakub. Yamo Raja ybo raa
wAit mammo snok mam hame wajin."

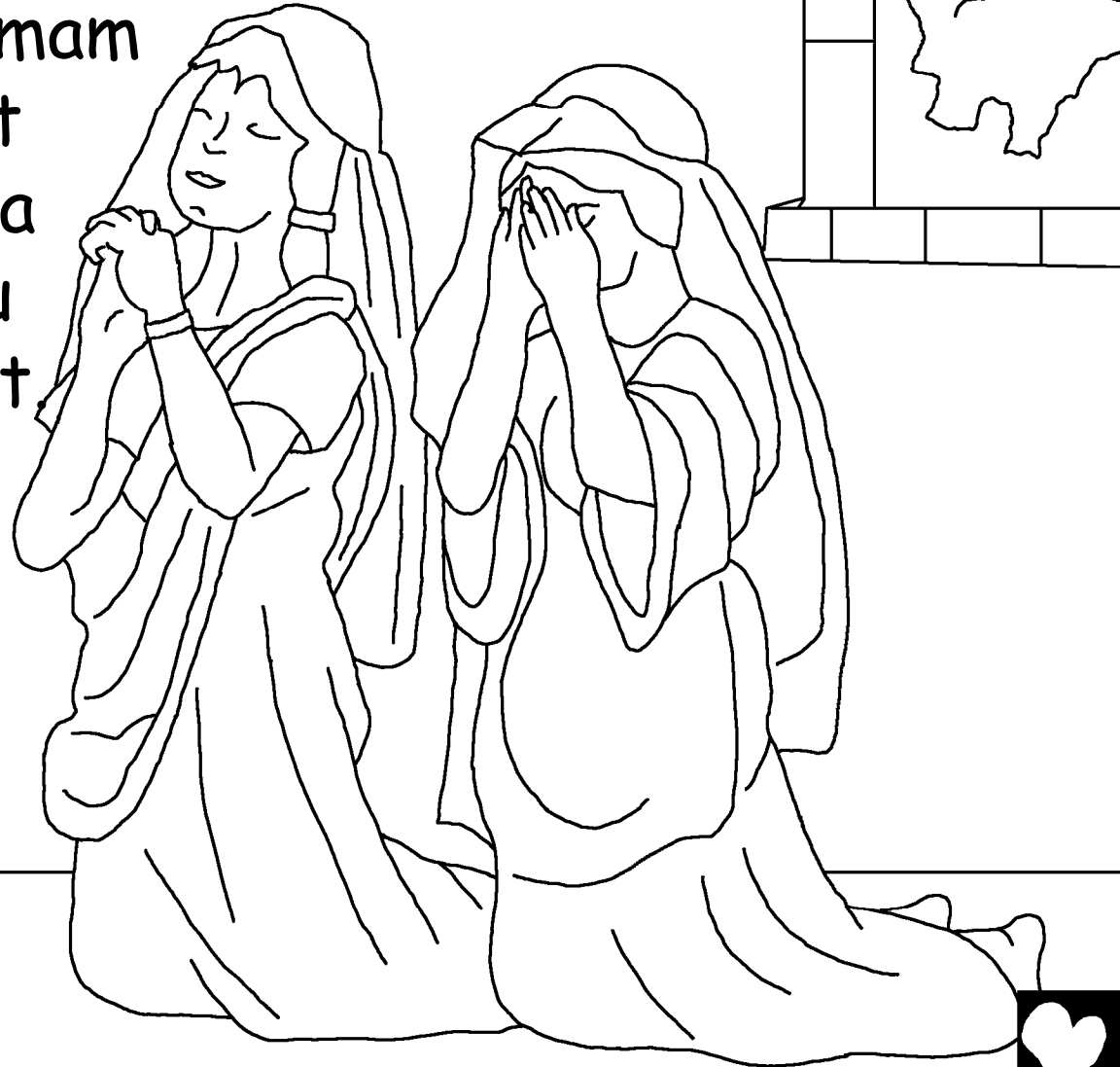


Maria mawe k'malaikat refo mawe,
"Bo refo kbe mabo fyi? Jõ fo tsya
raa fefares." Malaikat refo mawe,
"Har ro Tuhan msya tak rAu kbe
mama mo k'nyõ. Tna Allah
yatak rAit kbe matam
nyõ ye. Tibyo kbe nyõ
nabe Ku sait. Ku
retait Allah yse
hayah mkah bo yno
bo rAit. Tna kbe
raa mawe Ait tait

Ku ro Allah
yare."



Tna fo Maria masen mamoo fooh mo k'ntmo
rau, Elisabet, mam remoo rau. (Elisabet
mhau mam atu far-far mam provinsi ro
Yudea.) Maria ntwok mam
remoo reto tna mamoo't
samoo ro Zakharía ysya
yfain Elisabet. Tna au
mmah meen k'Elisabet.
Ati ro Elisabet mari
meen reto si fo, ku
ro yhau k'au mhaf
yrok sio. Tna Har
ro Tuhan msuf au.



Har ro Tuhan msuf au tibyo au mkyas fari
mawe k' Maria mawe, "Fnya to mawat,
menohe Allah ysok nyõ tna yno bo ro moof
k'nyõ nesait aran miwer.

Tna bi Ait yno bo ro
moof ku ro yhau k'nyõ
nhaf retait ye!"



Masmair rau ro Yesus Kristus fai Maria mabe to fefo:
Maria msya Yusuf mbewok
mkir anya sai fares, menohe
Maria mrok mhaf. Maria
mhaf reto to, mbam Har ro
Tuhan. Maria msya
Yusuf mbewok mjin
su fefares. Tna
Yusuf ynaut bait
mam srau mato yawe
yitsre Maria makus. Yusuf
fi ait raa ro ja yno bo ro
moof, tna ait ynaut yawe
yno Maria masom
mkair ma.



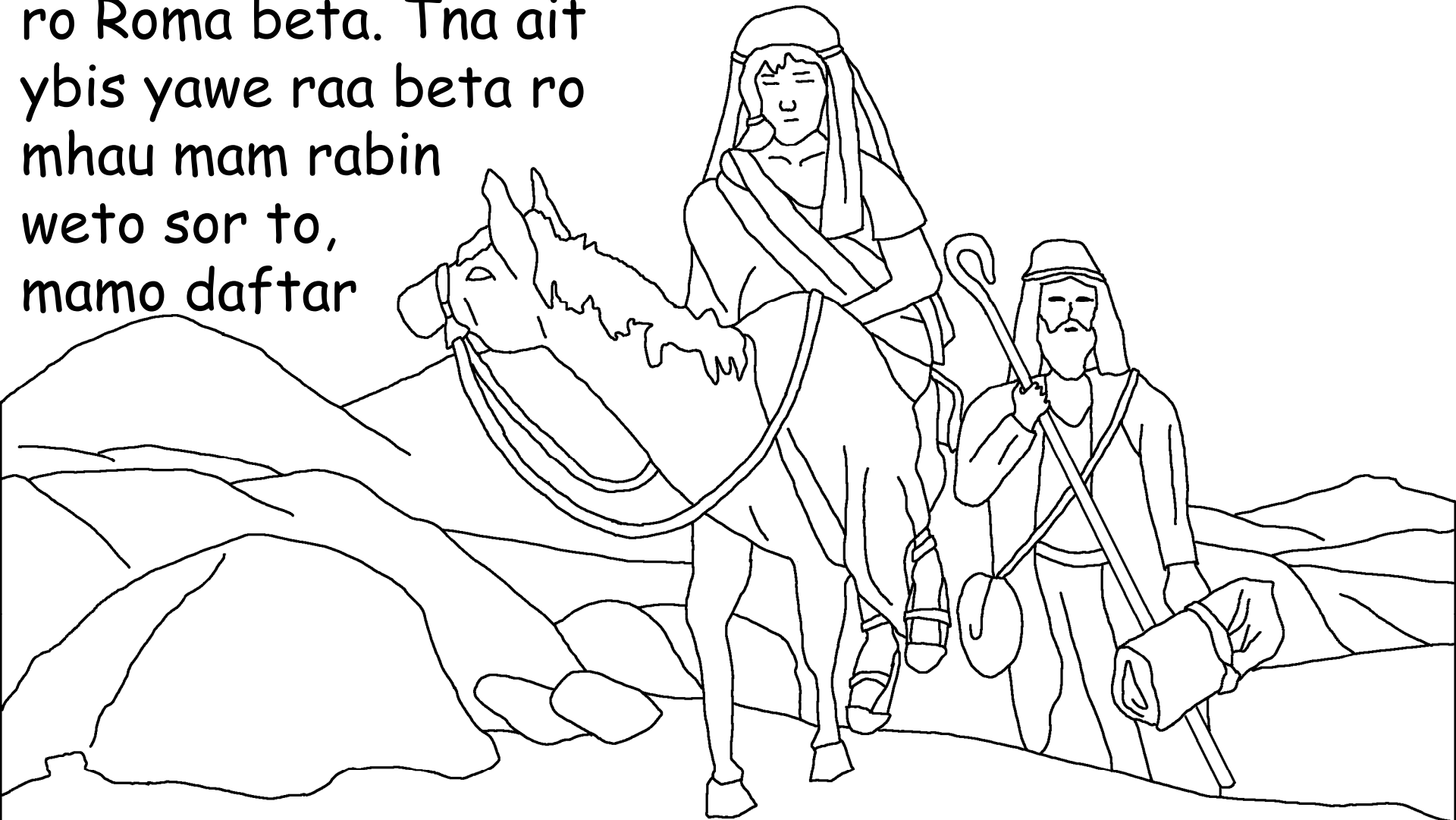
Yusuf ynaut bo reto kri-kri to, tna ait yjin smi. Ait smi ymat malaikat Tuhan sau mbrah nenat k'ait tna mawe, "Yusuf, ku ro Daud yare: Waa ma. Noo Maria mammo nfain. Ku ro yhau k'au mhaf retait tait ybam Har ro Tuhan meto. Meen Maria mabe Ku ro sme sait. Nafan Ku retait yasom Yesus."



"Ait oh mi meen yoo riof ro mase yee k'raa wAit. Tna re Allah yyon iro wana to." Yusuf yrok yasen. Tna yno bo ro malaikat Tuhan riwai mawe k'ait:
Ait yoo Maria mammo yfain. Menohe Yusuf yjin su ysya au fee mammo snok mam ati ro au mabe Ku sme retait.
Tna Yusuf yafan Ku retait ytu yasom Yesus.



Wore wo tiwya Yohanes yme mabe to, Kaisar Agustus
yamo raja ro yase. Ait yase ybo raja na sor mam rabin
ro Roma beta. Tna ait
ybis yawe raa beta ro
mhau mam rabin
weto sor to,
mamo daftar



masom wana.



Daftar masom re kbe ana beta moo pitis mee
namabyoh (pajak) wana k'ait. Yno daftar reto, ybis
raa beta ro mhau mam rabin
rait reto hah mammo't remo
wana ha-hayah tna
mkom masom. Tna bi
sait yasom Yusuf
yhau mam remo ro
Nazaret mam provinsi
ro Galilea. Raja Daud
tait hohos rait sait. Yusuf
yari bobis reto tibyo yasen
sikba Nazaret yawe yaut
yamo't remo ro Betlehem
mam provinsi ro Yudea.



(Remo reto tiwya tinyi raja Daud yhau. Tibyo raa mkyas mawe remo reto to, "Remo ro Daud Yhau.")

Tna Yusuf yasen yamo ysa fnya rait ro meen yoo. Yawe mamom daftar masom wana.



Au masom Maria. Au fo mhaf.



Ana mbewok mamu,
mamu, snok mam
Betlehem. Tna Maria
kborham.



Kbor ham tna mabe ku bum ro sme sait. Tna au moo
hawe tna sro ku retait. Yuk ro moof wore ana mjin to
marak. Feto to ana mhau mam
sbyah ro domba. Tna Maria moo
ku rau mirya Ait
yjin mam
ambar sau;
mam
ambar



ro ja raa mse bosafom
re domba mabat.



Mti reto to, raa baro mhau mam smok kene wo
Betlehem. Ana hre mwan tok tna kmot domba wana.
Tna malaikat ro Tuhan sau frok
tubor k'ana susai. Tna ana

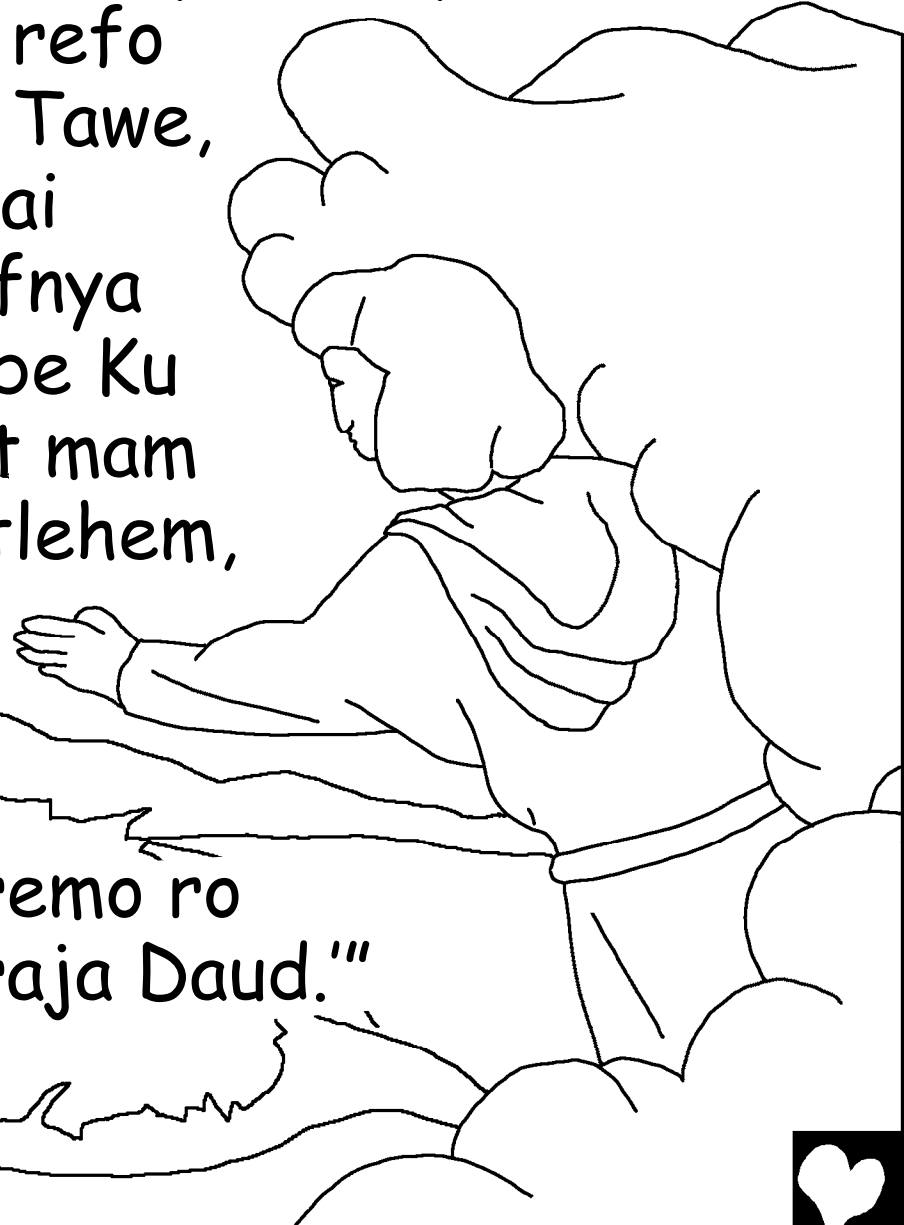
mamat
Tuhan
yase rAit
ro skentrat.



Tibyano ana mrok waa toni. Menohe malaikat reto mawe
k'ana mawe, "Waa ma. Jõ tama tkyas bokyas ro moof.
Tna raa beta ro mari bokyas refo
kbe simaut mase: Tawe,



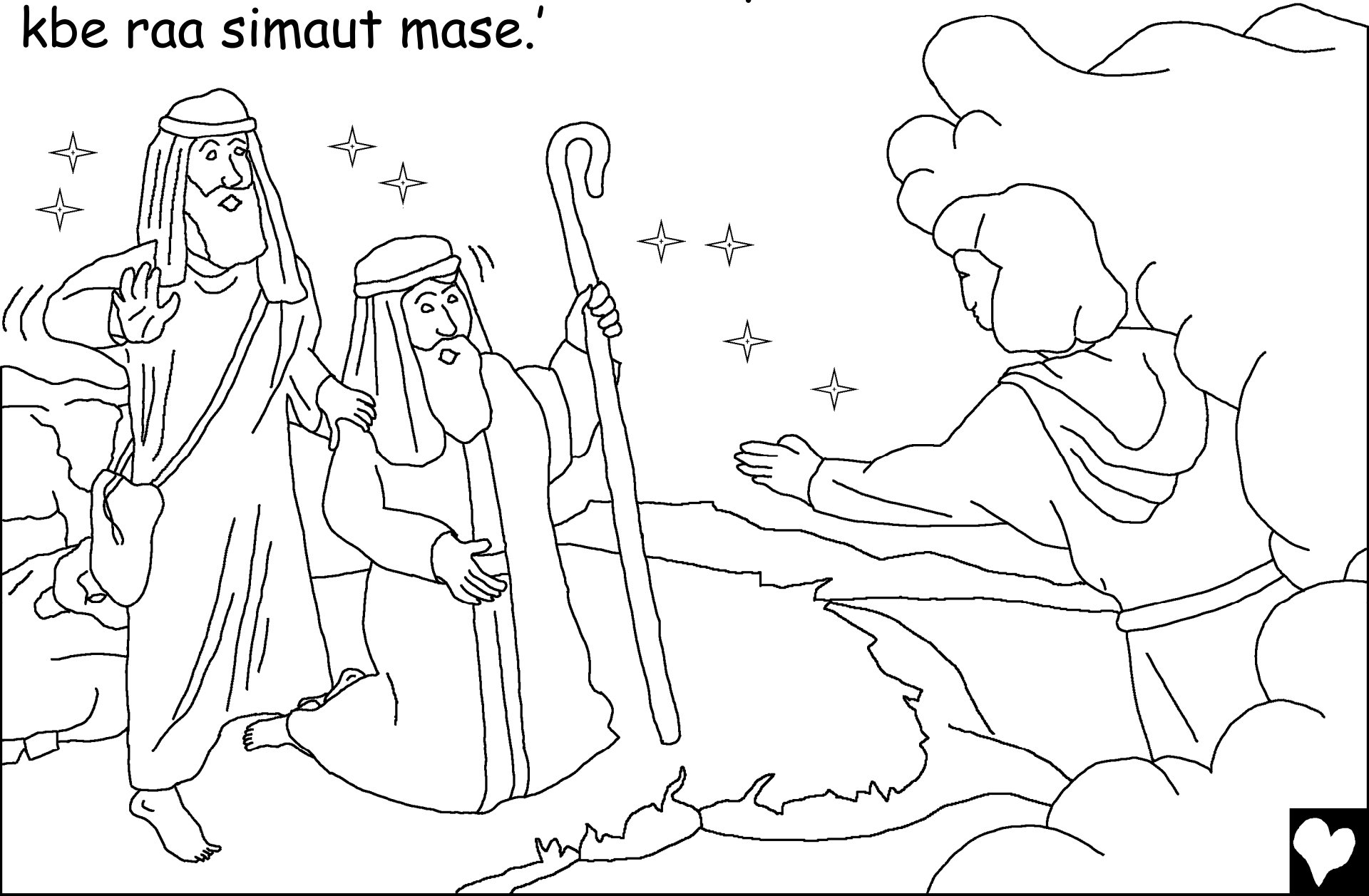
'Riwai
fo, fnya
mabe Ku
sait mam
Betlehem,



remo ro
raja Daud."



'Meen Ait sotak iro wanu tna yoo riof ro mase yee
k'anu to. Ait tait Kristus tna yamo Tuhan. Feto to,
kbe raa simaut mase.'



Kbe anu nhar ku mees retait fefo: "Saso ku sait ro yjin mam ambar sau; yuk ro ja raa mse bosafom re domba mabat. Yme sro Ait mkah have tna mirya ait yjin mam beto."



Tna malaikat mawat taro naut mbam sawro ro Allah
mama frok tubor ye. Ana bibi Allah
mawe, "Amu nbaut Allah ro yase
toni; Allah ro yhau mam



sawro rAit!"



"Tna raa ro tabam refo to, ana ro Ait yhaf mnan to,
kbe bi Ait yisoh iranya ro raa weto to,
msya anya."



Malaikat weto sikba ana hah mamot sawro ro Allah.
Tna raa weto masen mawe k'anya mawe, "Nma bmo't
Betlehem re bmat bo mase ro Tuhan ybis malaikat
mama mawe k'anu reu!" Ana masen fooh mamot
remo reto mawe saso ku
mees retait.



Tna fri Maria, Yusuf msya Ku mees retait ro yjin mam
ambar sau; yuk ro ja raa mse bosafom re domba
mabat. Mama mmat Ku retait. Tna ana masen mam
mkyas bo weto k'raa: Mkyas bo ro riwai malaikat
reto mkyas Ku mees retait.



Yesus fnya mabe
mam remo ro
Betlehem. Mam ti
weto to Herodes
yamo raja
mam provinsi



ro Yudea reto. Tna raa majus
mama. Ana weto raa ro ja mhar bo.
Ana mbam ati ro ayõ maut mama
snok mam kota ro Yerusalem.



Ana mtu sas mawe,
"Fnya mabe Ku sait
ro meen yamo Raja
raa mana ro Yahudi.
Ait yhau mam
woyõ?"

Amu nmat sken rAit snok
mam ati ro ayõ maut. Tna amu
nwe nma nbaut Ait fo."



Raa manes weto siret mkak.
Tna fo Herodes yamo wai
ytu raa majus weto mama
mo k'ait. Tna ait ytu sas
k'ana yawe, "Tija oh mi anu
nmat sken reto frok to?"
Tna fo Herodes ybis ana
yawe, "Nsen nmo't
Betlehem. Nmo ntu sas bo
ro Ku retait kakat. Tna soh
nkai Ait to, hah ne
nma nwe k'jõ
iti afo re jõ
tamo tna
tbaut Ait
ye."



Ana mari bo ro raja Herodes yawe k'ana tna masen mamamo. Ana mamamo tna mmat sken ro tiwya ana mmat mam ati ro ayõ maut. Sken reto mamamo matim, tna ana kro mamamo tis. Sken reto mamamo mamamo snok mam uu abyõ wore ro akut retait yhau. Ana mamamo't amah reto tna twok mam mato.

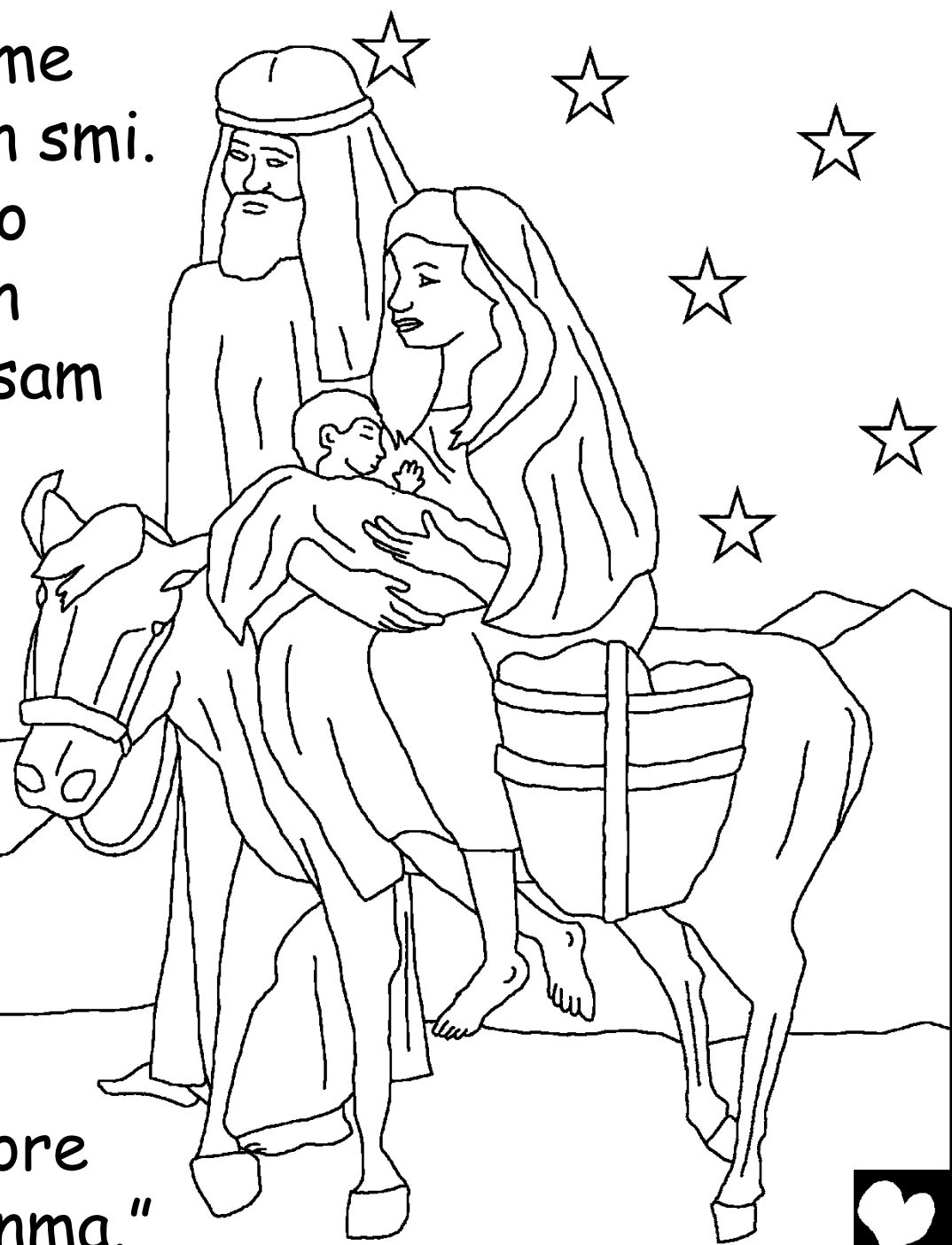


Ana mmat ku retait ysya yme Maria, tna ana maka mbaut Ait. Tna ana trah surah wiak wana beta tna moo bofan wana mafan Ku retait.

Bo ro ana mafan to emas, kemenyan msya mur. Tna Allah yinyam bo k'ana mkah bosmi yawe, "Hah ne nmo no k'raja Herodes ma!" Tna ana mari fetu tibyo hah me mamu iso roto mamu bana.



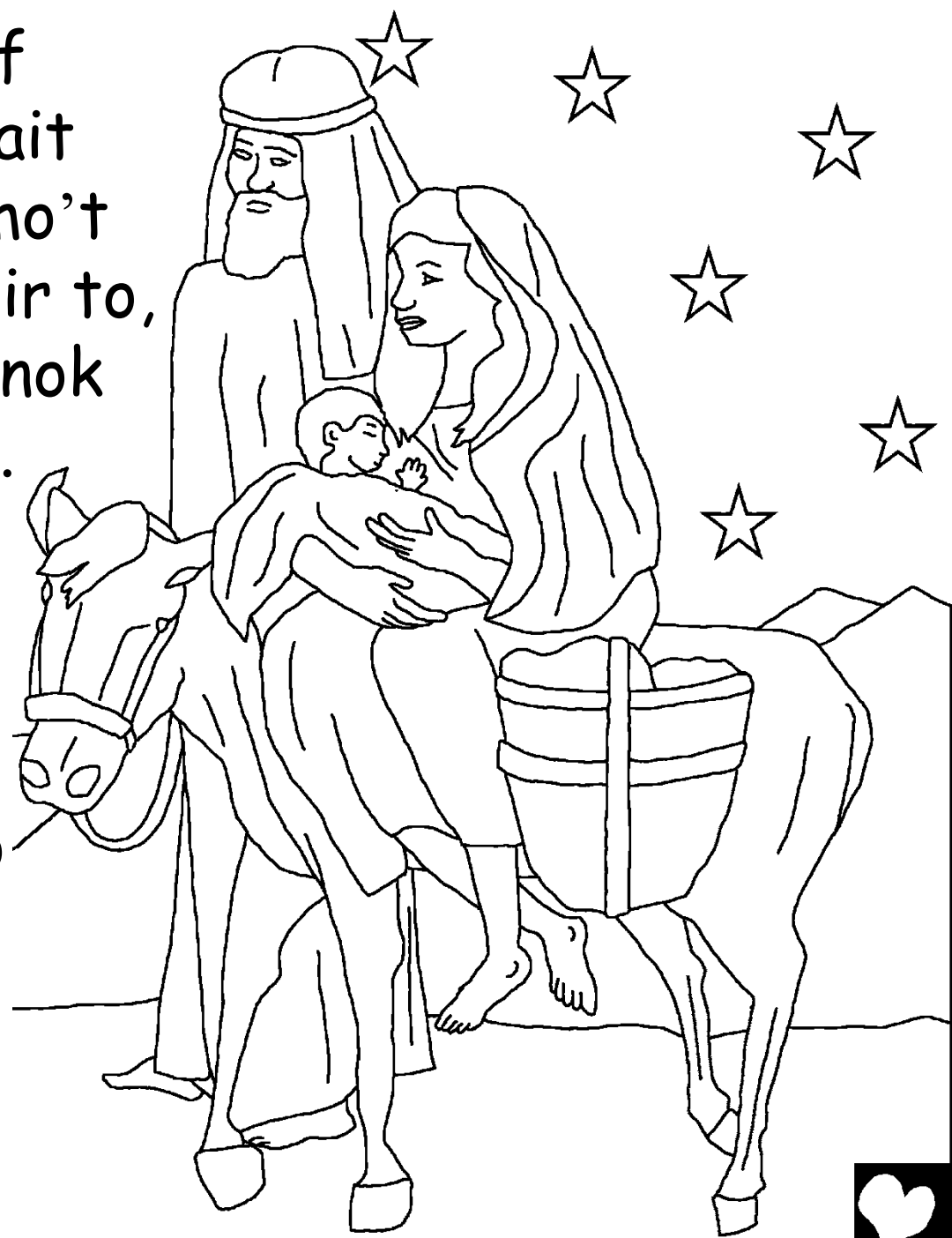
Raa ro majus weto hah me
mamo oh. Tna Yusuf yjin smi.
Ait smi ymat malaikat ro
Tuhan sau mawe, "Nasen
fooh! Tubat Ku retait nsam
nsya yme nmo't negri
ro Mesir. Raja Herodes
srau kair yawe yama
saso ku retait yame.
Namo't Mesir



tna ste wea. Nhau mam
beto mamo snok mam wore
wo Jõ tbis anu nhah ne nma."



Tibyō mti reto to, Yusuf yasen fooh, teta ku retait tna ysa yme msam mamō't Mesir. Ana mamō't Mesir to, mhau mam beto mamō snok mam ti ro Herodes yhai. Ana mhar mawe Herodes yhai, tna ana hah me mamō't tabam rana. Ana mbam Mesir hah mama mnan si bo ro tiwya Tuhan ybis nabi rAit sait ykyas wia yawe, "Jõ ttu Ku aJõ yama ybam Mesir."

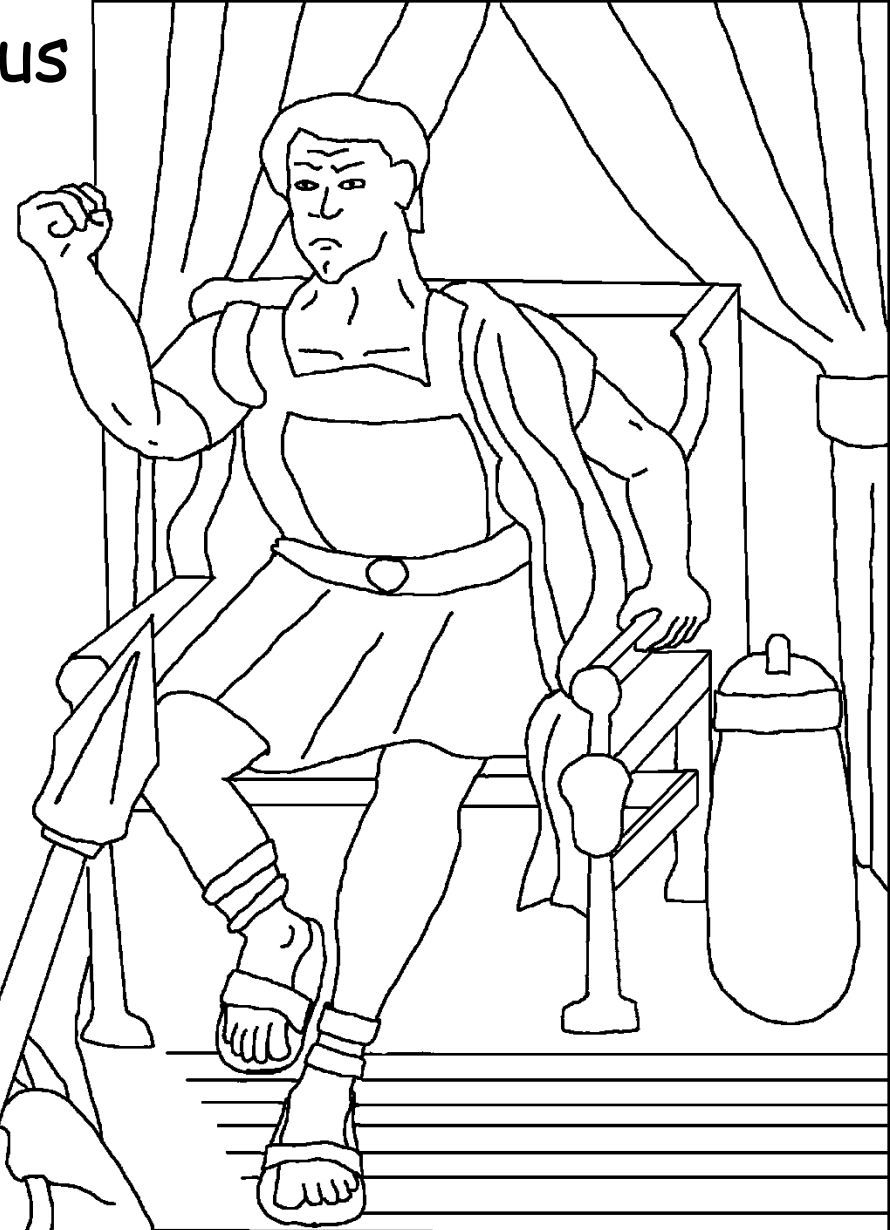
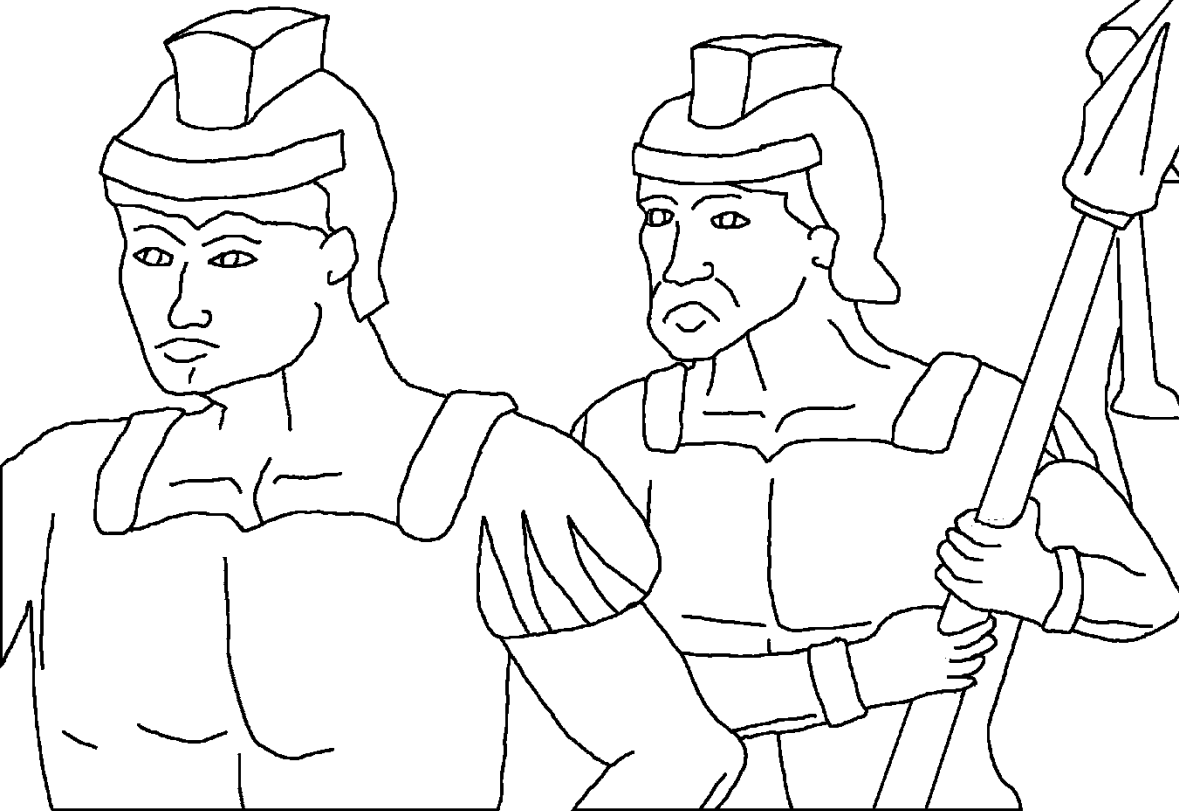


Ati ro Herodes yhar he raa
majus weto sioh ait to, ait
kmo toni. Tna ait ybis raa
wait mamu mame ku mkek ro
sme. Ybis ana mame ku sme ro
mhau mam Betlehem msya remo
ro mhau kait mam beto sor to,

majat
beta.



Ait ynaut yawe tiwya raa majus
mama saso ku mkek sait ro
umur tahun ewok mamu ti te
fares. Feto Herodes ybis
raa mame ku sme wetu beta.





Yusuf ysa Maria mhau mam
negri Mesir fares tna raja
Herodes yhai. Ti sau Yusuf
yjin smi ymat malaikat ro
Tuhan sau mama mawe
k'ait mawe, "Nasen oh!
Tubat Ku retait tna
ysa yme hah ne
nmo't negri ro Israel.

Tiwy

Herodes yawe yame Ku
retait. Menohe Herodes
yhai oh."



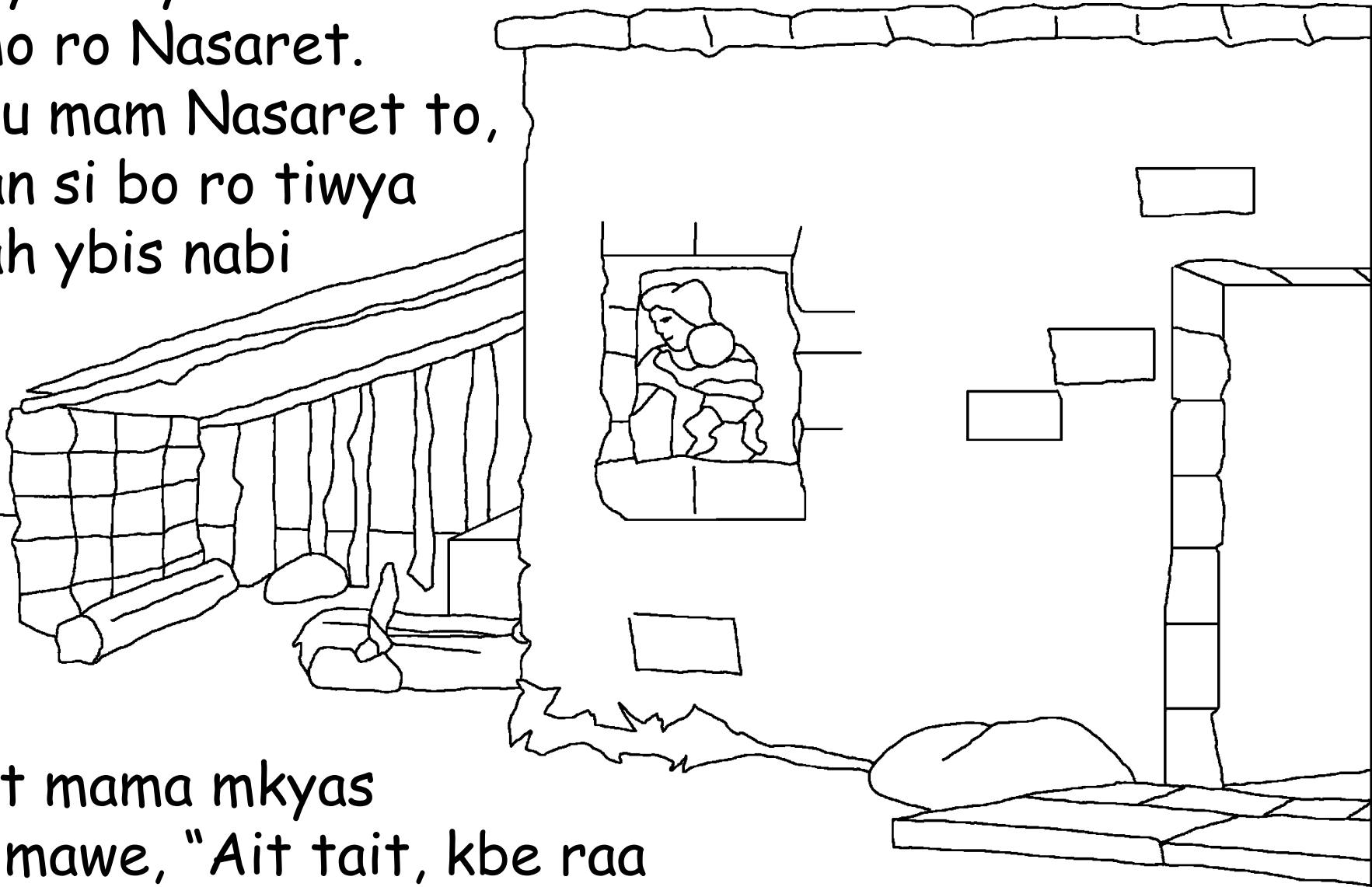
Tna Yusuf yari he
Arkhelaus yamo
raja mam provinsi ro
Yudea shauk yuk ro
yaja Herodes.



Feto tibyo Yusuf waa
yamo't Yudea fee. Menohe
Tuhan yerif bo k'ait mkah bosmi,
tna ybis ait yamo't provinsi ro Galilea.



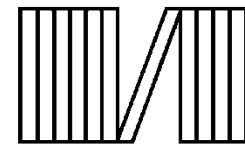
Ait yamo yhau mam
remo ro Nasaret.
Yhau mam Nasaret to,
mnan si bo ro tiwya
Allah ybis nabi



wAit mama mkyas
wia mawe, "Ait tait, kbe raa
mtu mawe, 'Ait raa ro Nasaret' to."



Allah yatmof raa ro tabam refo
toni. Tibyo yasen ysan Ku rAit sait
tomu yama't tabam refo. Yno
afo re awya sai ro smot tna
msam wai k'Ait kbe mhau
hame wajin. Kbe
yhai fee.



Roma 3:23

Raa beta to mno iro. Menohe Allah tait Raa ro yase. Ait yno bo ro moof toni. Bo moof beta ro anu raa bno to moof mnan Ait fee. Mabut fares sai.

Roma 6:23

Soh raa mno iro to, Allah yawe boren ro yaren ana weto to: Ana mhai tibyo. Menohe Allah yatmof anu: Ait yuumto roon ro hame k'raa ro smot Kristus Yesus, Tuhan ranu.

Ibrani 9:27

Anu raa ro bhau mam tabam refo to, ja bhai mun sau aran sai. Bhai tna kbe meen Tuhan yoo safo mana ymit k'anu.



Efesus 2:8,9

Jõ tawe u tawe, anu smot Kristus tibyo Allah yatmof anu yoo riof yee k'anu. Bo weto to, anu nesait nno fee. Bo weto to, tiwya Allah yuumto k'anu sai.

Anu raa besait bkah bo re bisoh biranya bsya Allah meto fee. Ait yatmof raa sai. Ait yesait yno feto re kbe raa safuk ana fee.

Roma 10:9,10

Au oh mi awya sai ro hrenaut fee, menohe ykyas abyõ k'raa yawe, "Jesus tait yamo Tuhan ro ybo jõ." Tna soh ait yhar mam yhaf mato yawe, Yesus yajat tna Allah yno Ait yrok yasen; kbe meen ait retait ykai riof. Jõ tkyas u tawe soh raa sait ksoh yawe Allah ymat ait yfi raa ro mhaf moof to, kbe ait yno bo bawya? Soh ait smot Yesus mam yhaf mato rait to, kbe Allah yawe ait yfi raa ro mhaf moof. Tna soh ykyas abyõ yawe, "Jesus yamo Tuhan ro ybo jõ." ykyas mam wore raa mros mmat to, kbe meen ait ykai riof.



Yohanes 3:16,17

Allah yatmof raa ro tabam refo toni. Tibyo yasen ysan Ku rAit sait tomu yama't tabam refo. Yno afo re awya sai ro smot tna msam wai k'Ait kbe mhau hame wajin. Kbe yhai fee. Allah ybis Ku rAit yroh yama re yoo safo mana ymit k'raa ro tabam refo fee. Menohe Ku rAit yama afo re yno riof k'raa.

1 Yohanes 5:11-13

Bokyas ro ati oh mefo: Allah ysan roon ro hame k'anu oh. Tna Ku rAit oh mi yama yno re anu bhau hame to. Feto to awya ro smot Ku rAit to, kbe ait retait ykai roon reto. Tna awya ro hawe smot Ku rAit to, kbe yhau hame fee. Jõ tkom bo wefo beta tiim k'anu ro smot Ku ro Allah rAit afo re anu nhar nwe meen anu nhau hame wajin.



Matius 1-2; Lukas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Mai Brat NT (ayz) © 2005 Wycliffe Bible
Translators, Inc. in cooperation with
Yayasan Sumber Sejahtera, 2005

<https://www.bible.com/en-GB/bible/2398/MAT.1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

